



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1990/6/Add.34/Rev.1
13 March 2003

RUSSIAN
Original: SPANISH

Основная сессия 2002 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады, представленные государствами-участниками в
соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Добавление

ГВАТЕМАЛА* **

[10 февраля 2003 года]

* Первоначальный доклад (E/1990/5/Add.24), представленный правительством Гватемалы относительно прав, предусмотренных статьями 1-15 Пакта, был рассмотрен Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на его четырнадцатой сессии в 1996 году (см. документы E/C.12/1996/SR.11-14).

** Информация, представленная в соответствии с руководящими принципами, касающимися вступительной части докладов государств-участников, изложена в базовом документе HRI/CORE/1/Add.47.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	4
II. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ	2 - 25	4
A. Инфраструктура медицинского обслуживания	4 - 9	4
B. Улучшение условий жизни населения.....	10 - 25	6
III. ОБРАЗОВАНИЕ	26 - 42	12
A. Право на образование	28 - 31	12
B. Программа школьного самоуправления	32 - 34	13
C. Повышение уровня подготовленности родителей и руководителей общин.....		14
D. Общинные центры дошкольного обучения.....	35 - 36	15
E. Охват по линии программ содействия и поддержки.....	37 - 42	17
IV. СФЕРА ТРУДА	43 - 51	22
V. СОЦИАЛЬНАЯ СФЕРА	52 - 53	23
VI. СФЕРА КУЛЬТУРЫ	54 - 148	24
A. Мероприятия по оказанию поддержки женской части населения	55 - 88	24
B. Доступ женщин к медицинскому обслуживанию	89 - 94	33
C. Семья	95	35
D. Право каждого человека на достаточный жизненный уровень для него самого и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище	96 - 111	36
E. Экономические и административные меры, призванные способствовать повышению уровня жизни населения	112 - 125	40
F. Охват системой здравоохранения на государственном уровне	126 - 143	42
G. Финансовые показатели	144 - 147	46
H. Исполнение бюджета системы здравоохранения		48
I. Право каждого человека на участие в культурной жизни	148	49
Приложение: Национальная программа репродуктивного здоровья		50

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В порядке укрепления юридической базы, которая позволила бы обеспечить надлежащее правовое регулирование в интересах реализации проектов и программ экономического и социального развития, направленных на признание закрепленных в Пакте прав граждан, Конгресс Республики Гватемала в период 1999-2001 годов принял ряд законов и провел ряд реформ, касающихся, в первую очередь, сферы здравоохранения, образования, труда и социального обеспечения.

II. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

2. Декретом Конгресса Республики № 50-2000 от 6 сентября 2000 года было санкционировано внесение изменений в статьи 49, 51, 126, 224 и 229 Кодекса о здравоохранении (Декрет № 90-97). Одновременно введены ограничения на рекламу сигарет и алкогольных напитков. Кроме того, производители табака и алкоголя отныне обязаны размещать на своей продукции предупреждение о том, что эти изделия вредны для здоровья.

3. Своим Декретом № 69-2000 от 22 ноября 2000 года Конгресс Республики одобрил получение правительством Гватемалы целевого кредита Межамериканского банка развития (МБР) на финансирование пересмотренной Программы совершенствования системы здравоохранения (утверждена Декретом Конгресса № 19-2001).

A. Инфраструктура медицинского обслуживания

4. **Инфраструктура больничных учреждений.** Министерство здравоохранения, совместно с Исполнительным объединением по программам здравоохранения (УНЕПСА), подготовило предварительный проект модернизации и переоборудования Центральной больницы Сан-Хуан-де-Дьос, на что планируется выделить 61 млн. кетселей. Кроме того, утвержден проект первого этапа строительства и оснащения Института повышения квалификации работников системы здравоохранения (ИНДАПС) с привлечением японского капитала, а также проект реструктуризации, реорганизации и переоснащения Национальной медицинской лаборатории. Что касается территориального расширения медицинских участков, то, в частности, принято решение придать медицинскому округу Иксиль статус Управления медицинского района (Чахуль, Котсаль, Небах), принимая во внимание тот факт, что данная территория является одной из наиболее пострадавших в результате вооруженного конфликта. Начата реализация проекта расширения медицинских участков второго уровня в департаментах Исабаль, Сакапа, Уэуэтенанго и Эль-Киче. Стоимость проекта, в котором задействованы и финские специалисты,

составляет 28 млн. кетселей. Разработан и внедрен проект расширения медицинской помощи, реализуемый в рамках Программы обеспечения доступа к медикаментам (ПРОАМ), которая позволит расширить перечень медикаментов, отпускаемых малообеспеченным слоям населения по льготным ценам, а также открыть новые аптеки.

5. Доступ к медицинскому обслуживанию. Говоря о праве на медицинское обслуживание, важно отметить введение в действие Национального плана здравоохранения на период 2000-2004 годов, в котором определены цели и задачи министерства здравоохранения и социального обеспечения. Кроме того, разработана Программа борьбы с эпидемиями на период 2000-2004 годов. Среди принятых в области здравоохранения и носящих регламентационный характер мер следует отметить, в частности, следующие: разработку Устава Национального совета по здравоохранению, объявление мая Месяцем охраны здоровья женщины (Постановление МЗ 1307-2000) и учреждение Межведомственной комиссии по реформе системы здравоохранения (Постановление правительства 441-2000); учреждение Координационного комитета по внешнему сотрудничеству; регулирование программы ПРОАМ; разработку методических рекомендаций ПРОАМ; создание Объединенного комитета министерства здравоохранения и социального обеспечения; разработку и распространение методического руководства по Международной кодификации заболеваний; разработку указаний по внедрению бюджетной программы и подпрограммы оценки исполнения бюджета; создание Подсистемы контроля сделок купли-продажи; разработку постановления правительства о создании Национального объединения поддержки ВИЧ-инфицированных; стандартизацию планов действий в чрезвычайных ситуациях; и разработку Устава медицинской службы переливания крови и банков крови и плазмы.

6. Искоренение лихорадки денге. Случаи заболевания лихорадкой денге были зарегистрированы в 21 департаменте страны, за исключением лишь департамента Тотоникапан. В 2000 году было зафиксировано 4 800 случаев классической лихорадки денге в департаментах Гватемала, Эскуинтла, Реталхулеу, Икскан и на севере Эль-Петена. Борьба с этим заболеванием ведется под эгидой Панамериканской организации здравоохранения (ПОЗ).

7. Профилактика и контроль распространения лейшманиоза. Случаи заболевания лейшманиозом регистрируются, по большей части, в департаменте Эль-Петен, хотя они отмечаются и в других департаментах. Необходимость проведения соответствующих исследований по данной проблеме назрела давно. Активное участие в мероприятиях по профилактике и контролю распространения лейшманиоза принимает Университет Дель-Валье, город Гватемала.

8. **Лечение онхоцеркоза.** Массовые медицинские мероприятия по лечению населения инвермектином проводились в 511 населенных пунктах 30 муниципалитетов, входящих в состав 7 департаментов (Чимальтенанго, Сучитепекес, Эскуинтла, Солола, Санта-Роса, Гватемала и Уэуэтенанго). Такие мероприятия служат основным средством борьбы с онхоцеркозными микрофиляриями. В 2001 году в ходе двух кампаний лечение инвермектином прошло 87% взрослого населения, при этом 264 617 человек были излечены полностью. Разработанная министерством здравоохранения и социального обеспечения национальная программа борьбы с онхоцеркозом способствовала улучшению программы профилактических мер, направленных на предупреждение распространения заболевания среди населения указанных департаментов.

9. **Болезнь Шагаса.** В настоящее время работа ведется в основном в департаментах Чикимула, Сакапа, Санта-Роса, Хутиапа и Халапа по следующим направлениям:

- a) векторный контроль с охватом 67% населенных пунктов (общее число - 1 013) и 65% жилищ общим числом 84 738;
- b) обучение 1 347 учителей департамента Хутиапа навыкам борьбы с данным заболеванием, что косвенно затрагивает 60 000 человек. Обучение 1 400 человек (врачи, младший и средний медицинский персонал, добровольцы, руководители общин, военнослужащие, полицейские) основам борьбы с этим заболеванием;
- c) лечение 280 человек, которым был поставлен соответствующий диагноз.

Мероприятия по обучению, профилактике, наблюдению и векторному контролю проводятся в координации с целым рядом национальных и международных организаций.

В. Улучшение условий жизни населения

10. **Программа водоснабжения и оздоровления окружающей среды.** Программа контроля качества воды. С целью создания системы, которая обеспечивала бы все население чистой питьевой водой, в 26 медицинских округах внедряется Программа мониторинга, направленная на улучшение состояния здоровья гватемальского населения, пользующегося системой водоснабжения как в городской, так и в сельской местности. При этом учитывается, что контроль качества воды является ключевым фактором в деле снижения риска вспышек заболеваний, распространяющихся через воду. Составляющими компонентами данной системы являются:

- a) оценка физического состояния существующих систем водоснабжения;
- b) оценка качества управления, функционирования и технического обслуживания системы.

11. Распространение лабораторных материалов для бактериологического анализа воды. Совместно с Управлением по надзору, мониторингу и контролю состояния здоровья населения и окружающей среды различных департаментов и при поддержке ПОЗ/ВОЗ во всех 26 медицинских округах было распространено 50 пакетов со средствами для выращивания микроорганизмов, фильтрующими мембранами, чашками Петри с прокладками, пакетами "whirlpack" с дехлорантами.

12. С целью выявления возможностей 26 медицинских округов и их потребностей в оборудовании, лабораторных реактивах и медицинском персонале, необходимом для осуществления контроля качества воды, в период с ноября 2000 года по январь 2001 года была проведена инвентаризация мощностей и работоспособности оборудования по анализу воды, а также учтены потребности каждого округа. В ноябре нынешнего года составленный ранее кадастр был обновлен.

13. Установка оборудования по производству гипохлорита натрия. При поддержке со стороны международных организаций в рамках Программы по предупреждению заболеваний холерой в 10 медицинских округах установлено 13 систем по производству гипохлорита натрия с питанием от солнечных батарей.

14. Реорганизация системы водоснабжения и санитарно-технического обслуживания. На основании постановления правительства 441-2000 в рамках Межведомственной комиссии по реформированию и модернизации системы обеспечения питьевой воды и при участии Секретариата по планированию и программной деятельности (СЕГЕПЛАН), Муниципального предприятия по водоснабжению города Гватемала (ЭМПАГУА), Фонда социального инвестирования Гватемалы и Института развития органов местного самоуправления (ИНФОМ/УНЕПАР) проведена работа по следующим направлениям:

- a) участие в процессе реорганизации и модернизации системы;
- b) учреждение комиссий по водоснабжению и санитарно-техническому обслуживанию в различных департаментах страны;

- c) выработка политической линии и стратегическое планирование. Основы политики в вопросах водоснабжения и санитарно-технического обслуживания;
- d) оказание содействия деятельности Национальной информационной системы по вопросам водоснабжения и санитарно-технического обслуживания.

15. Улучшение водоснабжения и санитарно-технического обслуживания общин коренного населения.

Проект технического сотрудничества между Гватемалой, Сальвадором и Панамой:

- a) участие в трехсторонних семинарах и координация деятельности по подготовке прошедшей в 2001 году третьей встречи в рамках Проекта технического сотрудничества между Панамой, Сальвадором и Гватемалой по водоснабжению и санитарно-техническому обслуживанию общин коренного населения;
- b) оценка политики, стратегии, законодательной базы, планов развития, программ и проектов, касающихся водоснабжения и санитарно-технического обслуживания общин коренного населения;
- c) учет альтернативных способов водоснабжения и санитарно-технического обслуживания общин коренного населения;
- d) пересмотр и анализ процессов, а также социальных и образовательных аспектов осуществления программ водоснабжения и санитарно-технического обслуживания общин коренного населения;
- e) оценка существующей просветительной литературы по вопросам водоснабжения и санитарно-технического обслуживания.

Региональный проект в интересах коренного населения:

- a) оценка существующей просветительной литературы по вопросам водоснабжения и санитарно-технического обслуживания;
- b) дальнейшее внедрение демонстрационных проектов.

16. Национальная информационная система по вопросам водоснабжения и санитарно-технического обслуживания (САС). Координация действий с Техническим комитетом при участии сотрудников ИНФОМ/УНЕПАР и Управления по регулированию программ в области здравоохранения и социального обеспечения МЗ с целью расширения возможностей САС, в частности, совершенствования программного обеспечения, реорганизации САС, распространения обработанных данных и информационных бюллетеней. Расширена база данных САС. К настоящему времени подготовлено 11 573 комплекта бюллетеней, что составляет 49,6% от общего числа бюллетеней, распространяемых по Республике. Бюллетени были включены в состав программного обеспечения САС.

17. Оказание технико-юридической поддержки муниципальным органам управления. Муниципальным органам управления оказывается технико-юридическая поддержка в совершенствовании мероприятий по очистке питьевой воды. В рамках такой деятельности в 331 муниципалитете Республики было, в частности, распространено "Руководство по обработке и дезинфекции воды при помощи хлора".

18. Твердые отходы. Под эгидой министерства здравоохранения регулярно проводятся межведомственные мероприятия по проблеме регулирования процессов утилизации твердых отходов медицинских и муниципальных учреждений. Согласно постановлению правительства 509-2001 от 28 декабря 2001 года, в "Диарио Офисиаль" были опубликованы "Правила утилизации твердых отходов в медицинских учреждениях". При медицинских участках, окружных управлениях и больницах всех 26 медицинских округов, при муниципалитетах и частных организациях организуются курсы по утилизации твердых отходов медицинских и муниципальных учреждений. Информация по проблеме утилизации твердых отходов распространяется среди различных слоев общества. Проводится контроль банков крови и плазмы еще до получения ими лицензии на осуществление соответствующей деятельности. Ведется сотрудничество с частными организациями с целью проведения мероприятий по полной утилизации твердых отходов медицинских учреждений и внедрения оборудования по их переработке.

19. Медицинское образование. Подготовка материалов:

- а) "Бюллетень по охране здоровья и окружающей среды" Управления по регулированию программ в области здравоохранения и охраны окружающей среды (март 2001 года);

- b) разработка и распространение шести буклетов по вопросам защиты окружающей среды и проблемам здравоохранения. Темы буклетов: вода, твердые отходы, системы канализации, жилье, сточные воды и ядохимикаты;
- c) документ "Вода" Всеамериканского дня воды;
- d) учебное пособие по вопросам связи между состоянием окружающей среды и здоровьем населения;
- e) Национальный план оперативных действий по предотвращению чрезвычайных ситуаций, охране здоровья и окружающей среды;
- f) Программа по профилактике и контролю распространения холеры в Центральной Америке в период после прохождения урагана Митч (в случае Гватемалы);
- g) "Проблемы здравоохранения коренных народов Гватемалы (очистка воды и элементарная санитарная профилактика)".

20. **Распространение материалов.** Распространение среди медицинских участков, окружных управлений и больничных учреждений всех 26 медицинских округов двух плакатов - "Диагностика и лечение острой интоксикации ядохимикатами" и "Средства поддержки жизненно важных функций, первая медицинская помощь, симптоматическое лечение и лабораторные исследования", а также лекционного плаката "Контроль за распространением вредителей и рекомендации по использованию ядохимикатов" в рамках Проекта "ПЛАГСАЛЮД Гватемала". Во всех 26 медицинских округах были распространены:

- a) 353 плаката "Диагностика и лечение острой интоксикации ядохимикатами" и "Средства поддержки жизненно важных функций, первая медицинская помощь, симптоматическое лечение и лабораторные исследования";
- b) 339 лекционных плакатов "Контроль за распространением вредителей и рекомендации по использованию ядохимикатов" в рамках Проекта "ПЛАГСАЛЮД Гватемала";
- c) 2 522 комплекта из 6 экологических бюллетеней;
- d) 1 000 документов "Вода" Всеамериканского дня воды;

- e) 1 213 бюллетеней, посвященных проблемам здравоохранения и защиты окружающей среды (распространены в медицинских центрах);
- f) 1 400 экземпляров "Технического руководства по обработке и дезинфекции воды при помощи хлора" (распространены в медицинских центрах и муниципалитетах).

21. **Курсы.** Для инспекторов и главных инженеров санитарно-гигиенических служб сельских районов всех 26 медицинских округов организовано два образовательных курса по проблемам водоснабжения и санитарно-технического обслуживания. Кроме того, для инженеров и технического персонала организованы курсы по следующим темам: очистка воды и санитарно-техническое оборудование, утилизация твердых отходов больничных и муниципальных учреждений, сточные воды, ядохимикаты и т.д.

22. **Недоедание.** Детскому населению, имеющему ту или иную степень алиментарной дистрофии, оказывается помощь либо по месту жительства, либо в центрах пищевой реабилитации, созданных министерством здравоохранения и социального обеспечения в 40 муниципалитетах, а также при всех национальных реабилитационных центрах в различных департаментах страны.

23. **Продовольственная безопасность.** В рамках национальной системы комплексной охраны здоровья была предусмотрена Программа по обеспечению продовольственной безопасности в качестве нормативно-регламентационной основы для внесения изменений в национальное законодательство.

24. **Работа с подростками:**

- a) На 1 уровне - обучение молодых людей, изъявляющих желание оказывать добровольную помощь в медицинских учреждениях 19 департаментов Гватемалы.
- b) На 2 уровне - обучение персонала, отвечающего за пропаганду здорового образа жизни, подготовка к работе с группами подростков в соответствующих медицинских округах.
- c) На 3 уровне - подготовка медицинского персонала подростковых поликлиник.

25. **Подростковые поликлиники:**

- a) При больнице "Сан-Хуан-де-Диос", Антигуа-Гватемала;
- b) В ближайшее время откроются подростковые поликлиники в Пуэрто-Барриос и муниципальном столичном округе (ИНХУД).

III. ОБРАЗОВАНИЕ

26. На основании Декрета Конгресса Республики за № 3-99 от 26 февраля 1999 года были внесены изменения в Декрет № 17-95 "Закон об образовательных учреждениях кооперативного типа", статья 5 которого отныне изложена в следующей редакции:

"Департаментский отдел кооперативного образования и его задачи. Министерство образования, в рамках проведения политики децентрализации системы образования, принимает на себя обязанность по созданию при технических отделах департаментов отделов кооперативного образования.

В свою очередь, задачей Департаментского отдела кооперативного образования является подготовка кадров, управление и координация деятельности учебных заведений кооперативного типа. На этот отдел возлагается ответственность за создание условий, необходимых для эффективного распределения выделяемых из государственного бюджета средств".

27. На основании Декрета Конгресса Республики за № 16-99 от 7 мая 1999 года было утверждено специальное соглашение между Республикой Гватемала и Королевством Бельгия, касающееся Проекта укрепления межкультурного двуязычного образования в районе Майя-Мам, департамент Сан-Маркос, подлежащего реализации по линии Фонда развития коренных народов стран Латинской Америки и Карибского бассейна.

A. Право на образование

28. **Образование.** Поскольку образование является одной из основ человеческого развития и общественного благосостояния страны, важно отметить тот факт, что в 2001 году в рамках мероприятий, направленных на снижение уровня неграмотности в Гватемале, к деятельности по линии национальной системы обучения грамоте были привлечены 10 944 преподавателя, специализирующихся именно в данной области, 59 294 студента различных факультетов и 3 001 доброволец, которые приняли участие в организации курсов, охвативших 351 095 неграмотных гватемальцев, что превышает аналогичные показатели за 2000 год, в течение которого курсы посещали 210 000 человек.

Таким образом, курсы посещает 76,7% от общего числа неграмотного населения, что является ощутимым шагом вперед.

29. **Программы и проекты.** Министерство образования продолжило внедрение стандартных программ и проектов, причем некоторые из них были переориентированы и оптимизированы. Кроме того, было продолжено внедрение следующих конкретных и альтернативных программ: Проект комплексного воспитания детей в возрасте до 6 лет (ПАИН), Национальная программа самоуправления в целях развития образования (ПРОНАДЕ), Общинные центры дошкольного обучения (СЕНАСЕП) и Программа заочного среднего образования (базовый уровень). Указанными программами были охвачены: ПАИН - 25 380 детей, ПРОНАДЕ - 41 379 детей дошкольного и 231 289 детей младшего школьного возраста, Программа заочного среднего образования - 19 853 школьников.

30. **Программы содействия и поддержки.** Продолжалось внедрение усовершенствованных программ содействия и дополнительной помощи, что позволило повысить посещаемость, успеваемость, а также престиж школы путем обеспечения школьными завтраками и обедами более 2 млн. учащихся по всей стране. Новым в этой сфере в 2000 году стало повышение питательной ценности меню школьных столовых, а также введение школьных обедов. Последнее новшество было апробировано в рамках экспериментального проекта в сельских районах четырех департаментов Гватемалы.

31. **Образовательные программы.** Общая сумма бюджетных ассигнований, кредитов и денежных пожертвований на программу ПРОНАДЕ в 2000 году составила 355 105,4 тыс. долл. США. Среди проектов и программ, реализованных в рамках означенных инвестиций, можно выделить следующие.

В. Программа школьного самоуправления

32. Целью ПРОНАДЕ является поддержка сельских школ, действующих на основе самоуправления. Эта программа реализуется при поддержке родителей, входящих в состав комитетов по образованию (КОЭДУКА), задачей которых является контроль за учебным процессом, наем учителей и выплата им заработной платы, оказание помощи продуктами питания, покупка школьных принадлежностей и наглядных пособий, а также надзор за работой учителей и успеваемостью учащихся. Данная система функционирует при технической поддержке Учреждений службы образования (УСО), которые занимаются организацией и регистрацией комитетов по образованию, а также проводят курсы по управлению финансовыми ресурсами для родителей и школьного персонала.

Все это обусловило существенный рост числа дошкольных учреждений и начальных школ.

**Программа школьного самоуправления - ПРОНАДЕ
(количество охваченных детей)
1999-2000 годы**

	1999 год	2000 год
Учащиеся начальных школ ^a	227 636	231 388
Дети, посещающие дошкольные учреждения ^b	27 665	41 365
Всего	255 301	272 753

Источник: министерство образования, IV доклад Председателя Конгресса Республики (1996-2000 годы).

^a Департаменты (исключая Гватемалу и Сакатепекес).

^b Департаменты (исключая Гватемалу).

33. **Работа, проводимая КОЭДУКА.** Основной задачей является увеличение числа образовательных учреждений и учащихся, а также повышение качества образования в сельской местности путем выделения организованным общинам финансовых средств на развитие учебных заведений децентрализованного типа, что способствует укреплению школьного самоуправления.

34. Комитеты по образованию вводят школьную программу по четвертям, учебный план которой составлен на основе "Руководства для комитетов по образованию", разработанного в рамках ПРОНАДЕ и рассматривающего наиболее важные аспекты школьного самоуправления, опираясь при этом и на другие руководства, составленные в рамках данной программы. Базовый учебный план должен соответствовать характеристикам, потребностям и интересам соответствующих общин.

С. Повышение уровня подготовленности родителей и руководителей общин

**Охваченные общины в разбивке по департаментам
(1999 и 2001 годы)**

Департаменты	1999 год		2001 год	
	Общины	Дети	Общины	Дети
Альта-Верапас	724	41 095	45	2 474

Департаменты	1999 год		2001 год	
	Общины	Дети	Общины	Дети
Баха-Верапас	103	5 684	7	271
Чимальтенанго	72	6 918	9	803
Чикимула	187	8 656	3	125
Эль-Прогресо	25	983	4	120
Эль-Киче	333	25 595	26	874
Эскуинтула	65	7 019	9	2 097
Уэуэтанго	384	28 062	53	2 171
Исабаль	162	9 142	13	463
Халапа	101	6 229	8	845
Хутиапа	146	9 080	6	393
Эль-Петен	280	20 215	23	1 875
Кесальтенанго	134	15 139	7	533
Реталхулеу	33	36 88	-	-
Сакатепекес	1	24	-	-
Сан-Маркос	396	31 091	11	531
Санта-Роса	104	6 229	23	1 000
Солола	76	7 415	6	206
Сучитепекес	76	11 784	10	407
Тотоникапан	97	10 173	10	407
Сакапа	23	1 549	12	385
Всего	3 522	255 800	308	15 573

Источник: ПРОНАДЕ.

D. Общинные центры дошкольного обучения

35. Проект СЕНАСЕП разработан с целью обеспечения успеваемости учеников в первом классе начальной школы за счет развития у детей смекалки, определенных навыков и умений уже в дошкольном возрасте. Содержание и методика обучения согласуются с этапами формирования личности ребенка, потребностями, интересами и проблемами, характерными для той или иной общины, и включают в себя элементы мировой, западной культуры, а также культуры индейцев майя.

36. Задачей проекта СЕНАСЕП является развитие смекалки, определенных навыков и умений, а также изменение отношения ребенка к обучению уже в дошкольном возрасте с целью обеспечения успеваемости учеников в первом классе начальной школы. Программа реализуется в рамках деятельности Общинных центров дошкольного обучения (СЕНАСЕП), где дети крестьян из различных этнических общин, не имевшие возможности посещать дошкольные учреждения, проходят ускоренный курс обучения. Программа разработана специально для тех общин, в которых отсутствуют учреждения дошкольного воспитания, а ее методологическое содержание согласуется с этапами

формирования личности ребенка, потребностями, интересами и проблемами, характерными для той или иной общины. Занятия длятся 35 дней и проводятся в октябре, ноябре и декабре согласно расписанию, соответствующему жизненному укладу общины, членам которой читается курс лекций о важности воспитания ребенка в возрасте до 6 лет.

**Охват по линии СЕНАСЕП
(1999-2001 годы)**

Департаменты	1999 год		2000 год		2001 год	
	Центры	Ученики	Центры	Ученики	Центры	Ученики
Гватемала	226	9 040	106	4 459	50	8 219
Альта-Верапас	114	4 025	64	1 618	50	3 100
Баха-Верапас	84	2 940	102	1 312	50	1 285
Сакапа	63	2 205	51	482	25	1 394
Чикимула	65	3 029	70	1 911	30	1 092
Эль-Прогресо	19	665	24	140	30	335
Исабаль	225	7 220	243	4 051	90	4 874
Хугиапа	317	8 190	263	1 368	90	7 812
Халапа	121	1 420	24	2 041	45	5 026
Санта-Роса	216	7 560	187	4 227	70	5 380
Сакатепекес	84	2 940	22	479	15	2 727
Эскуинтла	244	8 272	130	3 900	50	3 232
Чимальтенанго	146	4 604	66	2 124	50	3 854
Кесальтенанго	237	10 612	220	4 232	40	7 574
Сучитепекес	109	3 815	64	1 924	25	2 927
Реталхулеу	63	2 205	51	1 309	30	1 670
Солола	101	3 535	15	223	10	3 205
Сан-Маркос	295	8 850	248	6 068	150	10 374
Тотоникапан	55	1 925	45	1 201	20	1 634
Уэуэтанго	95	3 325	100	2 363	70	2 569
Эль-Киче	324	11 340	166	1 251	70	4 410
Эль-Петен	329	11 515	232	4 973	90	7 822
Всего	3 532	119 332	2 493	112 920	1 150	90 545

Источник: ДИГЕПРО-СОМАК.

Е. Охват по линии программ содействия и поддержки

1999 год

Программа	Охваченный контингент	Распределенное количество	Охваченные учреждения	Затрагиваемые департаменты
Школьные завтраки	1 078 226 100	123 317 911	10 026	22
Школьные полдники	569 500	107 415 480	1 150	
Стипендии для девочек	48 089	-	3 106	12
Стипендии для учащихся среднего уровня образования	12 073	-	-	
Продовольственные наборы	300	-		4
Школьные учебники (на испанском языке и двуязычные)	4 349 454	4 349 454		
Субсидии на школьный транспорт	72 396			
Мебель и оборудование кафедры классные доски школьные парты	95 051			22

Источник: ДИГЕПА/министерство образования.

2000 год*

Программа	Охваченный контингент	Распределенное количество	Охваченные учреждения	Затрагиваемые департаменты
Школьные завтраки	1 115 762	108 226 100	12 308	22
Школьные полдники	922 692	219 900 611	2 436	22
Школьные обеды	7 799	364 387	33	4
Стипендии для девочек	60 089	60 089	3 337	13
Продовольственные наборы	1 389	1 389		
Школьные учебники	88 911	243 511		
Школьные ранцы	13 069	13 069		

Субсидии на школьный транспорт	76 374		374	1
Мебель и оборудование кафедры класные доски школьные парты	35 574	896 27 033		22

* Включая 10 000 стипендий по линии ПРОНАДЕ.

2001 год

Программа	Охваченный контингент	Распределенное количество	Охваченные учреждения	Затрагиваемые департаменты
Школьные завтраки	1 667 920	267 383 820	15 199	22
Стипендии для девочек	71 621	71 621		16
Стипендии по Мирным соглашениям	120 185	120 185		
Продовольственные наборы для учащихся среднего уровня образования (диверсифицированный цикл)	1 440	1 440		
Школьные ранцы для учащихся среднего уровня образования	9 410	9 410		22
базовый цикл	4 437	4 437		22
диверсифицированный цикл				
Субсидии на школьный транспорт	79 055	316 220	464	1
Школьные учебники	3 149 119	3 149 119		22
Школьные принадлежности	1 692 543	1 692 543		22

Источник: ДИГЕПА, СИМАК и Координационный орган программы стипендий и школьных советов.

Существенные достижения

- a) Продолжают внедряться программы межкультурного сотрудничества.
- b) Изданы двуязычные книги для детей дошкольного возраста на четырех основных языках племен майя.
- c) В настоящее время печатается 286 000 экземпляров двуязычных книг для детей дошкольного возраста. Стоимость проекта - 867 560 кетселей.
- d) В настоящее время для первоклассников печатается 605 373 двуязычных текстов по испанскому языку как второму родному, по культуре майя и по математике на следующих языках: кекчи, мам, киче и какчикель. Стоимость проекта - 2 368 799,3 кетсаля.
- e) В настоящее время создаются иллюстрации и диаграммы к древним текстам народов майя и учебникам по математике на языках майя.
- f) С особой тщательностью отобраны профильные специальности мастеров и технического персонала, которых планируется задействовать в профессиональном обучении учащихся.
- g) Разработан учебный план профессионального обучения.
- h) Продолжается внедрение Программы обучения девочек.
- i) Оказана поддержка специализированным учебным заведениям, к которым относятся 26 средних и 53 начальные школы.
- j) Усовершенствована школьная программа гражданского и нравственного воспитания.

37. Образование с использованием средств телевидения. Целью этой инновационной педагогической модели является получение среднего образования детьми школьного возраста из тех общин, в которых нет средних школ или где они находятся на значительном расстоянии от самой общины. В настоящее время данная модель применяется в 22 департаментах страны.

38. **Реформа системы образования.** В 2001 году правительство страны сделало значительный шаг вперед в деле проведения реформы системы образования, которая была апробирована на местах - в школах всех департаментов страны; ожидается, что этот процесс будет существенно ускорен, так что гватемальская система образования претерпит реформы уже в самом ближайшем будущем.

39. **Материальная помощь в сфере образования.** В 2001 году была оказана материальная поддержка в виде:

- a) 230 000 стипендий для девочек;
- b) бесплатных завтраков для 1 677 920 учеников;
- c) распределения 9 064 000 наборов школьных принадлежностей на всей территории страны;
- d) безвозмездной передачи 3 149 119 книг для чтения;
- e) передачи 18 000 школ наборов книг в рамках программы "Президентские библиотеки в борьбе за мир".

40. **Образовательная инфраструктура.** В 2001 году министерство образования оказало особую поддержку тем регионам, где ощущается острая нехватка в педагогах, путем найма 815 учителей начальных классов. Общее же число детей, охваченных системой школьного образования, выражается следующими цифрами:

- a) дошкольные учреждения - 426 724 ребенка;
- b) начальные школы - 2 034 538 учеников;
- c) средние школы - 550 994 ученика.

41. **Двуязычное образование.** В течение 2001 года количество учебных заведений, в которых обучение с подготовительных классов до третьего класса школы ведется на двух языках, достигло примерно 20% (это касается 18 языковых общин):

- a) Организованы курсы чтения и письма на языках группы майя для 9 000 учителей.

- b) Общее количество напечатанных и распределенных по школам двуязычных учебных пособий по испанскому языку, культуре майя и математике на языках кекчи, мам, киче и какчикель составило 605 373 экземпляра.
- c) Разработаны учебники для обучения педагогических кадров чтению и письму на 12 языках индейцев майя.
- d) В новых учебных планах усилен акцент на аспектах, касающихся многообразия культур и межкультурного общения.
- e) организованы интенсивные курсы подготовки специалистов из числа представителей коренного населения (180 человек) в области двуязычного межкультурного образования.
- f) Министерством образования разработан План деконцентрации и децентрализации системы образования для местных органов самоуправления.
- g) Остается в силе норма, дающая право носить индейские национальные одежды в школах и аудиториях.
- h) Продолжается разработка национальной политики в области языка (иностранные языки, испанский язык и языки коренного населения).

42. **Двуязычное межкультурное образование.** Признание Гватемалы многоязычным государством, в котором представлены культуры многих народов, находит свое отражение в национальной системе образования. Отсюда вытекает необходимость повсеместного внедрения такой системы образования, которая учитывала бы языковые и культурные традиции коренных народов. В этой связи следует отметить реструктуризацию Главного управления по двуязычному межкультурному образованию (ГУДМО), которое отвечает за технический аспект внедрения образования данного типа, и наделение указанного ведомства дополнительными полномочиями. В 2000 году соответствующие языковые учебные пособия получили 288 507 детей из числа представителей коренного населения в 1 639 школах. В то же время был проведен анализ деятельности самого ведомства с целью реорганизации структурного компонента, пересмотра стратегических целей и задач, а также обновления его материальной базы.

IV. СФЕРА ТРУДА

43. В апреле 2001 года были внесены поправки в Трудовой кодекс с целью приведения его в соответствие с правовыми рамками, устанавливаемыми конвенциями Международной организации труда (МОТ). Благодаря внесенным поправкам, изменен порядок создания и функционирования профсоюзных организаций, расширены полномочия органов инспекции труда, а министерство труда и социального благосостояния вновь надделено правом определять политику правительства в сфере трудовых отношений.
44. Декретом № 13-2001 от 25 апреля 2001 года объявлено о реформировании трудового законодательства, после чего Декретом Конгресса Республики № 1441 внесены поправки в статьи 211, 234 и 255 Трудового кодекса с целью обеспечения всеобъемлющей защиты прав трудовых коллективов. Данные поправки расширяют права профсоюзных организаций, обеспечивают транспарентность в управлении финансовыми средствами, четко оговаривают меры, регулирующие проведение заявленных стачек и забастовок, обеспечивают юридическую защиту участников конфликта и их собственности.
45. В порядке налаживания конструктивных отношений между нанимателями и наемными работниками и укрепления системы трудовых отношений в условиях общественной гармонии и мира 14 мая 2001 года Конгрессом Республики был принят Декрет № 18-2001 о реформировании Трудового кодекса (Декрет № 1441) с внесением изменений в статьи 61, 81, 113, 209, 213-218, 231, 233, 243, 260, 269, 271, 272, 280, 281, 323, 364, 379, 380, 415, 419 и 422 Раздела 14, а также упразднением статей 257, 292, 417, 418, 420 и 421.
46. **Присоединение к Конвенции № 182 МОТ.** На основании Декрета № 27-2001 от 23 июля 2001 года Гватемала присоединилась к Конвенции № 182 МОТ о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда, принятой Генеральной конференцией МОТ.
47. **Реорганизация Управления по повышению квалификации, профессиональному обучению и занятости (ДИКАФОРЕ).** Проведена реорганизация ДИКАФОРЕ, чьей задачей является повышение квалификации гватемальских трудящихся, защита прав трудящихся-мигрантов, а также регулирование рынка труда.
48. **Инспекция труда.** Ускоренными темпами идет процесс децентрализации и повышения эффективности органов инспекции труда с целью обеспечения действенной проверки соблюдения как национального трудового законодательства, так и норм,

вытекающих из подписанных гватемальским правительством международных конвенций по вопросам труда. В этой связи важно отметить, что в 2001 году министерство труда и социального благосостояния наделило особыми полномочиями свое внутреннее подразделение, отвечающее за выполнение положений Конвенции № 169 МОТ о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах.

49. **Привлечение иностранного капитала.** Принимая во внимание тот факт, что политика правительства в целом направлена на привлечение иностранного капитала и создание новых рабочих мест, был принят Закон Макилы, который позволил создать в стране 7 свободных экономических зон, на территории которых зарегистрировано 30 предприятий, причем правительство страны продолжает получать многочисленные заявки на открытие филиалов иностранных компаний в этих СЭЗ.

50. **Создание новых рабочих мест и проблемы экологии.** Национальный совет по охраняемым территориям передал общинам, проживающим в Биосферном заповеднике Майя, 530 000 гектаров леса на условиях концессии на срок до 2001 года, что способствовало росту доходов населения и созданию большого количества новых рабочих мест, в основном среди крестьян.

51. **Кредиты на развитие семейного, малого и среднего бизнеса.** За последние годы министерство экономики в рамках Программы по развитию семейного, малого и среднего бизнеса выделило 4 634 предпринимателям кредиты на общую сумму в 32 586 млн. кетселей, что также способствовало созданию новых рабочих мест.

V. СОЦИАЛЬНАЯ СФЕРА

52. **Ратификация Конвенции о гражданских аспектах международного похищения детей.** На основании Декрета № 24-2001 от 16 июля 2001 года Гватемала присоединилась к этой Конвенции и сдала на хранение соответствующие ратификационные грамоты.

53. **Активизация общественного диалога.** Что касается активизации общественного диалога (т.е. расширения круга участников, разрешения конфликтов и привития культуры проведения переговоров, в особенности обучения способам корректного ведения дискуссии и организации совместных действий, направленных на благо всех задействованных сторон), то необходимо отметить факт участия представителей предпринимательских кругов в работе Трехсторонней комиссии по международным отношениям, создания Трехсторонней комиссии по вопросам гигиены и охраны труда, а также формирования комитетов по санитарному надзору и безопасности, призванных

работать в интересах уязвимых групп трудящихся, с целью их скорейшего и более полного вовлечения в экономическую деятельность страны.

VI. СФЕРА КУЛЬТУРЫ

54. Конгресс Республики, стремясь приблизить национальное законодательство к международным стандартам, принял Закон о промышленной собственности (Декрет № 57-2000 от 30 августа 2000 года). С принятием данного закона права собственников получают подлинное признание и обеспечиваются действенной защитой в полном соответствии с современными требованиями, что является дополнительным стимулом для развития интеллектуальной деятельности и увеличения объема инвестиций в промышленность и сферу торговли.

A. Мероприятия по оказанию поддержки женской части населения

55. **Женский форум и Комитет по защите прав женщин из числа коренного населения.** В 1996-2000 годах, после подписания мирных соглашений между конфликтующими сторонами, были созданы новые институциональные механизмы по защите прав женщин, в частности, учрежден Национальный женский форум - представительная демократическая организация, которая занимается проведением консультаций и налаживанием диалога при участии целого ряда женских общественных объединений. Среди задач Форума - разработка и внесение предложений, обсуждение конкретных условий и оказание влияния на политику правительства, направленную на всестороннее развитие женского населения страны, что является одним из условий подписанных мирных соглашений. В 1999 году при Президентской комиссии по вопросам прав человека (КОПРЕДЕХ) был создан Комитет по защите прав женщин из числа коренного населения. Кроме того, были приняты Национальная политика содействия развитию гватемальских женщин и План "Равные возможности", разработанный несколько лет назад активистками движения по защите прав женщин.

56. **Создание Секретариата по защите прав женщин при канцелярии президента Республики и меры по активизации его деятельности.** В мае 2000 года был создан Секретариат по защите прав женщин при канцелярии президента Республики. Одним из основных направлений деятельности Секретариата с момента его создания является объединение усилий органов государственной власти и женских организаций, что выразилось в принятии Национальной политики содействия развитию гватемальских женщин и Плана "Равные возможности" на 2001-2006 годы, положения которых в настоящее время осуществляются на практике при содействии других правительственных ведомств.

57. **Курсы по вопросам гендерной политики.** По соглашению между Национальным институтом государственного управления и Секретариатом по защите прав женщин при канцелярии президента Республики для государственных чиновников были организованы курсы по вопросам гендерной политики. Кроме того, было достигнуто соглашение с Национальным техническим институтом профессиональной подготовки и производительности труда (ИНТЕКАП) о планах по организации курсов для безработных женщин.

58. **Создание Отдела по проблемам дискриминации женщин при министерстве сельского хозяйства, животноводства и пищевой промышленности.** После создания Отдела по проблемам дискриминации женщин при министерстве сельского хозяйства, животноводства и пищевой промышленности данное ведомство развернуло активную деятельность в области гендерной политики, подготовки программ и проектов, направленную на искоренение дискриминации по половому, возрастному и этническому признаку, а также на создание благоприятных условий для наделяния женщин правом владения земельной собственностью.

59. **Создание Отдела по проблемам женщин при министерстве национальной обороны.** В министерстве национальной обороны проводится определенная работа по подготовке к созданию при данном ведомстве Отдела по проблемам женщин, основной задачей которого являлась бы актуализация проблемы межполовых отношений внутри вооруженных сил и, в частности, введение в центрах воинской подготовки курса, посвященного гендерным проблемам. В течение 2001 года при финансовой поддержке посольства Канады был реализован проект "Проблема межполовых отношений и Вооруженные силы", который явился попыткой способствовать, во-первых, внутренним преобразованиям, касающимся отношений между мужчиной и женщиной в вооруженных силах, и, во-вторых, профессиональной подготовке женщин-военнослужащих. Благодаря данному проекту удалось выработать стратегию реализации механизма актуализации проблемы межполовых отношений внутри вооруженных сил Гватемалы. Ожидается, что указанная стратегия после доработки будет применена на практике.

60. **Выделение кредитов и стимулирование развития женского бизнеса.** Фонд социальных инвестиций, помимо создания в 2001 году в рамках своего ведомства Отдела по проблемам женщин, вот уже в течение 6 лет оказывает деловым женщинам поддержку в получении кредитов, в результате чего только в 2000-2001 годы через муниципальные банки ими было получено 15 676 кредитов. Таким образом, женщины-предприниматели получают дополнительный стимул для развития своего бизнеса и, соответственно, растет уровень доходов их семей.

61. **Консенсусные предложения по реформированию Уголовного и Трудового кодексов, в том что касается сексуальных домогательств.** Совместными усилиями представителей гражданского общества и органов государственной власти в 2001 году был подготовлен ряд предложений по реформированию Уголовного и Трудового кодексов: в них предлагается квалифицировать сексуальные домогательства в качестве преступления. Кроме того, внесены предложения по реформированию "Закона о планировании развития городов и сельских районов", целью которых является повышение уровня представленности женщин в органах государственной власти.

62. **Создание Национального координационного центра по предотвращению насилия в семье и в отношении женщин, наказанию за него и его искоренению (КОНАПРЕВИ).** В соответствии с Законом о предотвращении насилия в семье, наказании за него и его искоренении (Декрет № 97-96) 5 января 2001 года создан Национальный координационный центр по предотвращению насилия в семье и в отношении женщин, наказанию за него и его искоренению.

63. **Политические акции, программы и проекты, направленные на улучшение положения женщин в обществе.** Среди политических акций, программ и проектов, направленных на улучшение положения женщин в обществе, можно отметить следующие:

- a) претворение в жизнь "Концепции социальной политики на 2000-2004 годы", раздел, посвященный активизации роли женщины в обществе;
- b) осуществление Национальной программы репродуктивного здоровья;
- c) программа "Воспитаем девочку" (министерство образования);
- d) объявление мая Месяцем здоровья женщин;
- e) дальнейшее осуществление Программы по предотвращению и искоренению насилия в семье (ПРОПЕВИ);
- f) реализация Производственного проекта "В защиту женщины".

64. Важно также добавить, что в течение 2001 года был разработан ряд мероприятий и программ, осуществление которых намечено на 2002 год. Среди комплексных программ, направленных на поддержку женского населения различных муниципальных округов, можно отметить проекты, связанные с повышением уровня осведомленности и

ознакомлением женщин с их правами, а также с популяризацией Национальной политики содействия развитию гватемальских женщин и Плана "Равные возможности" на 2001-2006 годы, изложенных в общедоступной форме на испанском языке и на четырех языках майя.

65. Обозначение конкретных задач Секретариата по защите прав женщин при канцелярии президента Республики. Секретариат по защите прав женщин при канцелярии президента Республики подписал с губернаторами департаментов страны соглашение, в соответствии с которым последние обязуются включить в планы развития своих регионов задачи, поставленные в Национальной политике содействия развитию гватемальских женщин и Плана "Равные возможности" на 2001-2006 годы, и следить за их выполнением.

66. Сбор основных статистических данных, связанных с проблемами пола. С Национальным институтом статистики подписано соглашение о сборе, анализе и обобщении статистических данных и информации, относящихся к следующим параметрам: пол, возраст и этническая принадлежность. Ожидается, что благодаря этому удастся восполнить пробел в статистической информации не только по гендерному, но и по иным параметрам, что позволит гватемальским органам государственной власти и отечественным неправительственным организациям, а также международным структурам получить доступ к данным, касающимся масштабов и темпов роста дискриминации по признаку пола.

67. Ликвидация неграмотности и репродуктивное здоровье. Национальному совету по борьбе с неграмотностью (КОНАЛФА) была предложена методологическая программа по ликвидации неграмотности среди женщин, в которой особое внимание уделено проблеме репродуктивного здоровья. Переговоры по принятию этой программы находятся на заключительной стадии, а выполнение подписанного соглашения намечено на 2003 год.

68. Комитет по вопросам гендерной политики при Комиссии по реформе системы образования. После подачи соответствующего представления с руководством Комиссии по реформе системы образования было подписано соглашение о создании в рамках данного ведомства Комитета по вопросам гендерной политики, который отвечает за освещение в новых учебных программах проблемы межполовых отношений.

69. Проект реформирования Кодекса о труде. 9 июля 2001 года в министерство труда и социального благосостояния было подано представление о внесении поправок в Трудовой кодекс. Данный документ является результатом совместной работы Национального управления по делам женщин, Парламентской комиссии по вопросам

семьи, защите прав женщин и детей, Центра переподготовки надомных работников, Комитета по защите прав женщин из числа коренного населения, Центра юридической взаимопомощи по защите прав человека и Национального женского форума. Важно отметить, что для преодоления законодательных барьеров и вынесения этого проекта на рассмотрение парламента понадобились объединенные усилия целого ряда правительственных учреждений и женских неправительственных организаций.

70. **Выделение кредитов для женщин.** Представляется существенным тот факт, что в 2001 году Фонд социальных инвестиций через муниципальные банки предоставил женщинам 18 505 кредитов. Тем самым развивается процесс взаимодействия с гражданским обществом, что служит импульсом для выработки государственной политики в таких областях, как здравоохранение, жилищное строительство, защита прав женщин, культура и спорт.

71. **Упрощение процедуры регистрации актов гражданского состояния.** В рамках Плана модернизации технологий местного самоуправления, с помощью которого правительство стремиться придать более открытую форму работе государственных служб, муниципальным органам ЗАГС были выделены финансовые средства, требуемые для сокращения сроков рассмотрения заявлений граждан. При этом особое внимание было уделено работе с женщинами из числа коренного населения, получившими право внеочередного обращения в органы ЗАГС, которые обязаны регистрировать семейное положение со слов ходатайствующей.

72. **Оказание поддержки женщинам из сельских районов.** В соответствии с направлениями деятельности, обозначенными в "Концепции социальной политики", в течение 2001 года в рамках Программы поддержки женщин из сельских районов, разработанной министерством сельского хозяйства, животноводства и пищевой промышленности совместно с региональными отделениями по созданию и развитию женских организаций, была оказана поддержка 2 643 женщинам. Среди упомянутых направлений деятельности можно выделить следующие: а) реализация программы поддержки женщин-работниц сельского хозяйства; б) более широкое участие женщин и молодежи в программах бизнес-школ; в) выделение дополнительных средств на реализацию Программы оказания финансовой помощи учащимся сельскохозяйственных училищ и Национальной академии сельского хозяйства; г) проект подготовки специалистов в области охраны природы и сельскохозяйственных угодий; д) курсы трудовой подготовки, и е) участие в подготовке и реализации производственных проектов.

73. **Курсы по санитарии и гигиене, охране окружающей среды и эксплуатации систем водоснабжения.** С другой стороны, организованы курсы по санитарии и гигиене,

охране окружающей среды, управлению, эксплуатации и техническому обслуживанию систем водоснабжения, реализован ряд проектов технической поддержки, имевших целью облегчить ведение домашнего хозяйства. Так, в частности, 105 семьям из муниципального округа Сенау департамента Альта-Верапас переданы дровяные печи и резервуары для сбора дождевой воды.

74. Центры профессиональной подготовки женщин в Кесальтенанго и Эль-Петене, их достижения. В 2001 году Секретариат по делам социальных проектов при супруге президента (СОСЕП) провел реконструкцию и переоборудование 2 зданий, отведенных под центры профессиональной подготовки в департаментах Кесальтенанго и Эль-Петен, где прошли обучение 1 200 женщин. Кроме того, Секретариат стремится приобщить к системе образования женщин всех возрастов, организует внешкольные курсы по ликвидации неграмотности, повышению навыков чтения и письма, подготовил программу ускоренного получения начального, среднего и средне-специального образования, покрывает расходы на обучение и оплату вступительных взносов, приобретение учебной литературы, выделяет кредиты на оплату среднего образования. В текущем году помощь была оказана 4 143 женщинам из сельских общин департаментов Альта-Верапас, Чикимула, Уэуэтенанго, Исабаль, Эль-Петен, Эль-Киче, Санта-Роса и Сан-Маркос.

75. Оказание поддержки женщинам-предпринимателям из сельских районов. СОСЕП, в рамках реализации Программы поддержки женщин из сельских районов (ПРОМУХЕР), оказал финансовую помощь 1 955 женщинам-предпринимателям из департаментов Альта-Верапас, Эль-Петен, Кесальтенанго и Тотоникапан посредством выделения кредитов через 76 муниципальных банков. Кроме того, была оказана техническая поддержка в вопросах организации и ведения собственного дела 5 059 женщинам, которые занимаются предпринимательской деятельностью в сфере услуг, животноводства, сельского хозяйства и кустарных промыслов в департаментах Баха-Верапас, Чикимула, Уэуэтенанго, Эль-Киче, Эль-Петен, Солола и Сучитепекес, Сан-Маркос и Реталхулеу. Также были выделены кредиты на создание 302 семейных садово-огородных хозяйств. В департаментах Сакапа, Исабаль, Санта-Роса, Хутиапа и Тотоникапан проведены исследования в области организации нетрадиционных для женщины предприятий, как, например, рыбоводство, переработка бамбука и обработка шерсти.

76. В стремлении обеспечить более активное участие гватемальских женщин в производственной деятельности, в культурной и политической жизни Секретариат провел ряд агитационных мероприятий, подвигающих женщин к мысли о создании собственных общественных объединений, организовал в департаментах Чикимула, Сакапа, Исабаль и

Санта-Роса курсы, посвященные темам социальной организации, лидерства, самоуважения и защиты прав человека.

77. **Встреча молодых женщин из сельских районов.** Опять же в целях повышения уровня подготовленности и осведомленности женщин в 2001 году была проведена первая Встреча молодых женщин из сельских районов, на которую съехалось 23 185 делегатов. Участницы встречи получили возможность больше узнать о правах и обязанностях трудящихся женщин из учебных пособий, видеофильмов, через прослушивание записей радиопередач и просмотр телевизионных программ, а также посещение курсов при образовательных центрах.

78. **Национальная программа репродуктивного здоровья.** Основными задачами данной программы являются: охрана здоровья матери и ребенка, планирование семьи, достойное воспитание нового поколения, ранняя диагностика рака шейки матки и молочной железы. Кроме того, особое внимание уделяется вопросам передачи инфекций половым путем и оказанию комплексной помощи детям и подросткам. По всем указанным направлениям нынешнему правительству удалось добиться значительных успехов как в количественном, так и в качественном отношении.

79. **Поддержка программ, связанных с профилактикой заболеваний и репродуктивным здоровьем.** Постановлением правительства SPM 1307-2000 май был объявлен Месяцем здоровья гватемальских женщин, что явилось эффективной формой пропаганды права женщин на достойное медицинское обслуживание. Указанное постановление предписывает проведение ряда мероприятий, направленных на снижение уровня заболеваемости и смертности среди женщин всех возрастов. Особое внимание уделяется профилактике заболеваний, передаваемых половым путем, предотвращению смертности при родах и искоренению случаев насилия в отношении женщин.

80. **Национальный праздник здоровья женщины.** В первую неделю августа в департаментах Гватемала, Сакатепекес, Кесальтенанго, Тотоникапан и Альта-Верапас был организован Национальный праздник здоровья женщины, при этом 12 000 женщин получили возможность бесплатно пройти тест Папаниколау, обследоваться на диабет, проверить состояние молочной железы, сердца, узнать причину ожирения либо истощения. Кроме того, им была предоставлена возможность получить консультацию терапевтов, гинекологов, стоматологов и психологов. В последнем случае особенно актуальными стали вопросы, касающиеся насилия в семье, супружеских отношений, алкоголизма и наркозависимости. Также была проведена противостолбнячная вакцинация беременных женщин и женщин репродуктивного возраста. Вакцинация проводилась 28

мая под патронажем министерства здравоохранения и социального обеспечения при участии специалистов из ПОЗ и ВОЗ.

81. Механизмы предупреждения заболеваний женщин в репродуктивном возрасте и профилактика ВИЧ/СПИДа. Национальный план охраны здоровья граждан на 2000-2004 годы предусматривает оказание помощи женщинам, детям и подросткам из малоимущих и обездоленных семей, проведение мероприятий по предупреждению заболеваний среди женщин репродуктивного возраста, профилактике ВИЧ-инфицирования, а также разработку механизмов по ранней диагностике данных заболеваний. Важно отметить тот факт, что данный вид поддержки носит целевой характер.

82. Исполнительный комитет по реализации Проекта "За укрепление здоровья женщин, мальчиков и девочек из сельских районов". В рамках Программы комплексной охраны здоровья женщин, детей и подростков были выработаны механизмы контроля и оценки состояния здоровья женщин репродуктивного возраста. Кроме того, был создан Исполнительный комитет по реализации Проекта "За укрепление здоровья женщин, мальчиков и девочек из сельских районов", чье действие распространяется на департаменты Кесальтенанго, Тотоникапан, Сан-Маркос, Солола, Чимальтенанго, Сучитепекес и Реталхулеу.

83. Репродуктивное здоровье. Говоря об охране здоровья женщин репродуктивного возраста, нужно отметить факт разработки Национальной программы, целью которой является снижение уровня материнской смертности. Данная программа, безусловно, способствует оказанию всесторонней и комплексной медицинской помощи гватемальским женщинам всех возрастов и предусматривает, в частности, проведение работы по таким основным направлениям, как половое воспитание подростков, пропаганда здорового образа жизни в предродовой и послеродовой периоды, культура кормления грудью, планирование семьи, профилактика рака шейки матки, рака молочной железы и ВИЧ-инфекции, а также воздержание от случайных половых связей.

84. Приобретение и передача в пользование земельной собственности. Между Земельным фондом и Женским координационным комитетом по защите прав на земельную собственность и недвижимость подписано соглашение, согласно которому обе указанные организации обязуются координировать свои действия в сфере приобретения и передачи в пользование земельной собственности, оказания технической поддержки и реализации производственных проектов, направленных, в первую очередь, на благо женщин - глав семей, незамужних либо разведенных женщин, одиноких матерей и/или вдов.

85. **Признание права на землю.** Что касается признания права на владение землей, то 26 июля 2001 года Земельным фондом и Фондом поддержки программ по воспитанию и просвещению индейских женщин (ФУНДЕМИ) "Образовательная программа Талита Куми" был подписан Договор о техническом и финансовом сотрудничестве с целью объединения ресурсов и средств для дальнейшего развития процесса признания прав на владение землей в рамках Проекта ФУНДЕМИ "Признание права на землю".

Вышеупомянутый договор признает за общинами индейцев кекчи из муниципальных округов Чисек и Сан-Педро-Карча право на владение землей общей площадью около 10 000 га. Этим правом воспользуются около 1 500 семей, объединенных в 42 общины.

86. **Поощрение и уважение прав человека женщин в многоязычных общинах.**

Комитет по защите прав женщин майя IX, созданный в 1995 году¹, совместно с местными отделениями Координационного комитета индейцев майя "Майяуиль Кий" провел ряд агитационных мероприятий, посвященных поощрению и уважению прав человека женщин, в языковых общинах индейцев чорти, покоман, иксиль, ман, кекчи, покомчи и в многоязычных общинах Бока-Косты.

87. **Всестороннее развитие женщин Гватемалы.** Правительство Республики Гватемала в рамках своей политики, направленной на защиту прав и всестороннее развитие гватемальских женщин, поставило перед собой задачу обеспечить равенство возможностей для мужчин и женщин в экономической, политической и социальной сферах.

88. Жилищная политика государства предусматривает оказание первоочередной помощи семьям, живущим в условиях бедности либо крайне нищеты, а также представителям уязвимых и обездоленных слоев населения. Во всех жилищных программах и проектах особое внимание уделяется учету полового, межкультурного, полиэтнического, экологического аспектов, а также учету факторов риска. В то же время продолжается работа, направленная на упорядочение законодательства о правах собственности, создание необходимой инфраструктуры в незаконно созданных поселениях, обеспечение жилищ минимальными удобствами, а также изыскание средств на расширение жилищного фонда.

¹ См. МИНУГУА, Доклад о результатах проверки, *Los desafíos para la participación de las mujeres guatemaltecas*.

В. Доступ женщин к медицинскому обслуживанию

89. Принятие родов, уход за новорожденными и женщинами в дородовой и послеродовой периоды. Говоря о праве на здоровье, важно обратить внимание на реализацию Национального плана охраны здоровья граждан на 2000-2004 годы, в котором определены цели и задачи министерства здравоохранения и социального обеспечения. Необходимо также отметить следующее:

- a) предоставление необходимых услуг, информации, помощи в приобретении навыков и установлении контактов и медицинское обслуживание новорожденных;
- b) обучение, профессиональная подготовка и повышение квалификации медицинского персонала, обеспечивающего уход за женщинами и новорожденными;
- c) качество предлагаемых услуг;
- d) искоренение случаев оказания псевдомедицинской помощи при родах и уходе за новорожденным;
- e) особый уход при родах;
- f) эстетический ремонт медицинских учреждений;
- g) обеспечение доступа к медицинскому обслуживанию;
- h) обеспечение необходимыми материалами и оборудованием окружных родильных домов;
- i) открытие приютов для матерей-одиночек.

90. Планирование семьи:

- a) Предоставление необходимых услуг, информации, помощи в приобретении навыков и установлении контактов при планировании семьи.
- b) Обучение, профессиональная подготовка и повышение квалификации медицинского персонала, работающего в сфере планирования семьи.

- c) Необходимое оснащение больниц для предоставления услуг в сфере планирования семьи.
- d) Расширение сети организаций, отвечающих за семейное планирование.

91. Рак шейки матки:

- a) Вторичная профилактика посредством фильтрования в рамках эксфолиативной цитологии.
- b) Расширение сети организаций, отвечающих за профилактику, диагностирование и лечение рака шейки матки.
- c) Изучение техники визуального осмотра при помощи уксусной кислоты.

92. Национальный план профилактики рака шейки матки. После того, как в сентябре 2001 года в Национальную программу по борьбе с дегенеративными заболеваниями (ПНЕД) вновь был включен пункт, касающийся проблемы рака шейки матки (до этого она решалась в рамках Национальной программы по охране здоровья женщин репродуктивного возраста), была возобновлена работа технической группы при участии целого ряда организаций (Национальная лига по борьбе с раком, Университет им. Рафаэля Ландивара, Ассоциация по предотвращению рака шейки матки, Ассоциация вируса папилломы, Ассоциация за благополучие семьи (АПРОФАМ), ПОЗ, ПНЕД и Институт онкологии (ИНКАН)). Эта группа изучает способы предполагаемой реализации Национального плана на 1998-2005 годы, который так и не был осуществлен по причине нехватки квалифицированного персонала и лабораторного оборудования, что не позволило реализовать поставленные задачи в полной мере. По этой причине План был пересмотрен и дополнен положениями, позволяющими объединить усилия всех организаций, занимающихся изучением проблем контроля и профилактики рака шейки матки.

93. Комплексное обслуживание женщин, детей и подростков:

- a) Проводится работа по организации дистанционных курсов по подготовке специалистов в области гинекологии и сексопатологии.
- b) Для штатных сотрудников 12 медицинских образовательных учреждений организованы курсы, посвященные проблемам насилия в семье.

94. **Пропаганда здорового образа жизни.** В целях пропаганды здорового образа жизни министерство здравоохранения оказало поддержку и профинансировало 13 программ, включая расходы на приобретение лекарств, как это было в случае с программой вакцинации, проведенной по всей территории Республики. Кроме того, результатом деятельности министерства стали децентрализация и деконцентрация медицинских учреждений в 22 департаментах и 71 муниципалитете страны. Для охраны здоровья женщин репродуктивного возраста была разработана одноименная Программа, направленная на обеспечение женщин Гватемалы необходимым комплексом медицинских услуг. Ее содержание и направления деятельности предусматривают всестороннюю заботу о здоровье девочек, девушек и женщин; сексуальное образование подростков; планирование семьи; контроль заболеваний и профилактику рака шейки матки и молочной железы; пропаганду здорового образа жизни женщины в дородовой и послеродовой периоды и пропаганду кормления грудью новорожденных; достойное воспитание нового поколения; решение проблемы ВИЧ/СПИДа; а также осуществление и оценку различных проектов, связанных, главным образом, с охраной здоровья в сельской местности, на общую сумму примерно 160 миллионов кетсалей и при сотрудничестве со стороны правительств Испании, Германии, Финляндии и Японии. Благодаря международному взаимодействию, министерство здравоохранения и социального обеспечения добилось увеличения количества медицинских участков на территории всей Республики и, принимая во внимание эту важную помощь, министерство занимается разработкой 53 новых проектов с участием иностранного капитала и/или с национальным финансированием.

С. Семья

95. **Программа комплексного воспитания ребенка (ПАИН).** Программа претворяется в жизнь в классах и/или государственных учебных заведениях начального уровня. Ее целью является поддержка беременных женщин, кормящих матерей и детей младше 6 лет, живущих за чертой бедности в сельской местности и в городах, а также создание необходимых условий для развития их познавательных, социо-эмоциональных, психомоторных функций и речи, охраны здоровья, правильного питания и безопасности. Важным аспектом данной программы является ее ориентированность на нужды и особенности общин. В свою очередь, преподаватели и члены каждой конкретной общины направляют свою деятельность на ее реализацию посредством участия в организации центров детского воспитания. Участниками воспитания являются мальчики и девочки в возрасте от 0 до 3 лет и от 3 до 6 лет вместе с родителями, беременными и кормящими матерями. По всей стране работает 251 центр с таким же числом преподавателей,

обеспечивая заботу и внимание 8 711 мальчикам и девочкам в возрасте от 0 до 3 лет и 9 248 мальчикам и девочкам в возрасте от 4 до 6 лет, что в целом составляет 17 959 детей.

D. Право каждого человека на достаточный жизненный уровень для него самого и его семьи, включающий достаточное питание, одежду и жилище

96. **Право на жилище.** Что касается права на жилище, то была разработана новая Национальная жилищная политика, получившая поддержку Центральноамериканского банка экономической интеграции (ЦБЭИ), в результате чего будет создан Ипотечный жилищный фонд для обеспечения подходящим жильем наиболее бедных слоев населения. В этой же связи нужно отметить, что Гватемальский жилищный фонд (ФОГУАВИ) помог 6 222 бездомным и перемещенным семьям, состоящим в среднем из 5 человек, в получении комнат. Общая сумма, выделенная на реализацию такого рода проектов, достигает 100 миллионов кетсалей. Результатом проведения данной политики стало также переселение 510 семей в поселения Эль-Ринкон и Аматитлан, на что было затрачено 8 миллионов кетсалей. Благодаря вложению 4 032 000 кетсалей 256 семей переселились в Лас-Брисас и Сан-Педро-Айампук. Кроме того, 3 830 гватемальцам было выделено 766 субсидий на получение жилья.

97. **Проекты по водоснабжению и санитарно-техническому обслуживанию.** При содействии Национального фонда в защиту мира были разработаны важные проекты по водоснабжению и санитарно-техническому обслуживанию, оказанию помощи в возвращении к нормальной жизни, развитию образовательной инфраструктуры, укреплению институциональной базы, развитию общественной базовой, транспортной и материальной инфраструктуры и производства, охране окружающей среды, обеспечению занятости населения и поступления доходов. Кроме того, развитие производства дает возможность вкладывать средства в материальную инфраструктуру, телефонизацию сельской местности, электрификацию, строительство дорог, домов и сельских общественных центров, общинных клубов, спортивных площадок и стадионов, а также реализацию образовательных, развлекательных и продовольственных программ.

98. **Пересмотр политики в области населенных пунктов.** В течение 2001 года был осуществлен пересмотр и начата реализация последовательной политики в области населенных пунктов, направленной на налаживание связей с общинами, проживающими в трущобах, и их дальнейшее переселение в районы с улучшенными условиями жизни.

99. **Совместные проекты по решению проблемы жилья.** Меры по улучшению жилищных условий. Для решения вопроса дефицита жилья и выполнения задач "Концепции социальной политики на 2000-2004 годы" правительство, совместно с

представителями частных и государственных учреждений и Объединения жителей Гватемалы, которые работают в жилищной сфере, подготовило и приступило к реализации проекта "Основы национальной жилищной политики".

100. Согласование проекта "Основы национальной жилищной политики и политики в области населенных пунктов" с привлечением международных организаций и организаций, представляющих интересы женщин. Проект "Основы национальной жилищной политики и политики в области населенных пунктов" обсуждался совместно различными государственными ведомствами с привлечением международных организаций и общественных организаций, представляющих интересы женщин, в течение всего 2000 года. Проект был принят 18 сентября 2001 года. Его основной задачей является ликвидация проблемы дефицита недвижимости посредством внедрения системы ипотечного финансирования двух типов: а) с субсидированием процентов и б) с начальными субсидиями и ссудами под рыночный процент.

101. Социальное равноправие, целостность, защищенность и участие граждан в проведении жилищной политики. Эта политика разрабатывалась в течение продолжительного периода времени на основе всестороннего подхода и на принципах социального равноправия, целостности, защищенности и участия граждан, а также уважения к половой принадлежности, равно как и с учетом многообразия культур и межкультурного взаимодействия, необходимости охраны окружающей среде и управления рисками. Среди аспектов политики, направленной на разрешение проблемы жилья, можно отметить следующие:

- a) развитие городского строительства, охрана окружающей среды и ликвидация последствий чрезвычайных ситуаций;
- b) выделение земельных участков;
- c) финансирование;
- d) субсидирование;
- e) жилищное строительство и модернизация жилого фонда;
- f) акцент на практическую реализацию программ.

102. Программа помощи бездомным и перемещенным лицам. Кроме того, с целью обеспечения населения Гватемалы надлежащим жильем министерством связи,

инфраструктуры и жилищного хозяйства (МСИЖХ) при содействии ФОГУАВИ была разработана Программа помощи бездомным и перемещенным лицам. В настоящее время Программа располагает государственными средствами для обеспечения жильем 12 000 семей.

103. Создание комиссии по жилищному строительству. С целью реализации Программы была создана Комиссия по жилищному строительству для оказания помощи бездомным и перемещенным лицам, в состав которой входят представители Секретариата по вопросам поддержания мира, Технической комиссии по выполнению соглашения о поддержке населения, пострадавшего в результате вооруженного конфликта (СТЕАР), Координационной группы по реализации "Плана полного включения" (ЭКО), МИНУГУА и канцелярии заместителя министра по вопросам жилищного строительства.

104. Семейные субсидии. Национальная программа по решению жилищной проблемы ориентирована в первую очередь на семьи бездомных и перемещенных лиц и признана Координационной группой по реализации "Плана полного включения". Субсидия, выделенная каждой семье, составляет 15 750 кетселей при условии внесения семьей 5 250 кетселей, которые могут быть использованы для найма рабочей силы или покупки материалов на строительство дома общей стоимостью 21 000 кетселей.

105. Субсидии, выделяемые гражданам Гватемалы. В 2000 году в министерстве связи было зарегистрировано 7 623 дела граждан из 139 общин 11 департаментов страны, обратившихся с просьбой о выделении им субсидии. 5 748 семей из 104 общин получили субсидии на общую сумму 90,5 миллионов кетселей; остальные ходатайства находятся в процессе рассмотрения.

106. Проекты "29 декабря" и "Сан-Висенте-эль-Бауль". Также в процессе реализации находятся проекты "29 декабря" и "Сан-Висенте-эль-Бауль", уже затронувшие провинции Агуа-Дульсе, Сакапа и департаменты Чимальтенанго, Эскуинтла, Альта-Верапас, Уэуэтенанго, Солола, Тотоникапан, Эль-Киче, Сучитепекес, Кесальтенанго и Реталхулеу.

107. Кредитный фонд по привлечению инвестиций в жилищное строительство. Для получения средств на финансирование строительства жилья в июле 2000 года был создан Кредитный фонд по привлечению инвестиций в жилищное строительство, задачей которого является поддержка вторичной продажи обеспеченных закладных и модернизация фондов финансирования строительства и приобретения жилья. Процедура получения финансирования организована должным образом, что позволяет обеспечить семьи необходимым жильем.

108. Кредитный фонд по управлению и инвестированию средств и недвижимому имуществу. Кроме того, в целях содействия реализации проектов по улучшению условий проживания ведется работа по созданию Кредитного фонда по управлению и инвестированию средств и недвижимому имуществу.

109. Приоритетные направления политики и жилищного строительства. В рамках жилищной политики приоритет отдается семьям, проживающим за чертой бедности и в условиях крайней нищеты, а также представителям уязвимых и обездоленных слоев населения. Реализуемые программы и проекты также ставят своей задачей решение смежных гендерных проблем, а также проблем культурного многообразия и межкультурных отношений, охраны окружающей среды и учета факторов риска. Кроме того, продолжается работа, направленная на упорядочение законодательства о правах собственности, создание необходимой инфраструктуры в незаконно созданных поселениях, обеспечение жилищ минимальными удобствами, а также изыскание средств на расширение жилищного фонда.

110. Учет и кадастр земельной собственности. Программой институционального урегулирования предусматриваются реформа норм, регламентирующих строительство жилых домов и целых кварталов, а также меры по выявлению районов, проживание в которых представляет угрозу для жизни населения. Задачи политики определяют такие аспекты регистрации земли, как кадастр и описание имущества, реформа по введению единого налога на недвижимость и ликвидация Банка жилья (БАНВИ) как самостоятельного образования с его передачей в ведение министерства связи, инфраструктуры и жилищного хозяйства (МСИЖХ) в качестве основных факторов, обуславливающих доступ к земле на принципах сохранности владения и транспарентности рынка земли.

111. Выделение кредитов семьям, живущим за чертой бедности. С целью активизации деятельности, направленной на решение вопросов жилья, Секретариат по защите прав женщин при канцелярии президента Республики выступил с предложением по укреплению бюджета МСИЖХ на 2002 год путем выделения кредитов на финансирование и субсидирование семей, живущих за чертой бедности и в условиях крайней нищеты, с тем чтобы предоставить им более широкие возможности в приобретении жилья, строительстве собственными силами, улучшении, расширении и ремонте жилых домов и в их оснащении необходимыми удобствами. Кроме того, было предложено уделить особое внимание проблеме оформления дотаций на жилье семьям бездомных и перемещенных лиц, а также выделению кредитов и субсидий вне зависимости от пола заемщика.

Е. Экономические и административные меры, призванные способствовать повышению уровня жизни населения

112. **Индекс потребительских цен.** В качестве меры, ориентированной на усовершенствование механизмов контроля потребительских цен, министерство экономики, в сотрудничестве с Национальным институтом статистики, провело в 2000 году исследование уровня базисных цен с целью определения нового индекса цен на потребительские товары. Контроль цен был начат в декабре 2000 года и осуществляется до настоящего времени.

113. **Проект закона о Национальной системе контроля качества.** В настоящее время, с целью повышения уровня контроля и учета качества продуктов питания и потребительских товаров, разрабатывается проект закона о Национальной системе контроля качества, который будет представлен на рассмотрение Конгресса Республики. Также в стадии разработки находится проект закона о защите прав потребителя.

114. **Самобытность гватемальского народа.** Была разработана Программа социальной активизации, ориентированная на возрождение гватемальской самобытности. Претворением в жизнь этой Программы в рамках проведения общенациональной политики развития туризма занимается Институт туризма, который направляет свои усилия и действия на разработку новых и более разнообразных пакетов предложений, сочетающих в себе защиту и сохранность природных ресурсов, улучшение качества жизни общин и создание предпосылок к благоприятному климату для ведения дел и капиталовложений по условиям Мирных соглашений.

115. **Создание местных комитетов.** Гватемальский институт туризма создал девять местных комитетов в туристических зонах, населенных, в основном, индейцами, для осуществления программы обеспечения безопасности туристов.

116. Кроме того, в целях рекламы и сбыта предлагаемой продукции осуществляется поддержка ремесленников и фольклорных танцевальных коллективов путем организации 160 выставок-продаж ремесленных изделий. Аналогичным образом, стимулируется участие ремесленников в наиболее значимых праздниках государственного масштаба для привлечения инвестиций. В дополнение к вышеупомянутым программам разрабатывается проект программы развития малого и среднего бизнеса в сфере туризма с целью создания новых рабочих мест и повышения доходов на территориях, населенных преимущественно индейцами.

117. Модернизация и децентрализация. Управлением президентского уполномоченного по вопросам модернизации и децентрализации государственной власти был разработан "Проект личного участия (ПЛУ)", ориентированный на внедрение новых форм личного участия в инфраструктуре энергетической, информационной, транспортной сфер и в инфраструктуре городов. Проект также имеет целью расширение и улучшение основных условий проживания в порядке постепенного повышения уровня жизни населения.

118. Модернизация технологий местного самоуправления. На уровне городского управления в 50 муниципальных округах был внедрен проект под названием ТЕКНИМУНИ (Модернизация технологий местного самоуправления), благодаря которому контроль совершаемых административных и финансовых процедур со стороны населения обретет более четкие очертания.

119. Упрощение процедуры регистрации актов гражданского состояния. В целях улучшения и повышения транспарентности работы государственных служб муниципальным органам ЗАГС были выделены необходимые средства для сокращения сроков рассмотрения заявлений граждан и упрощения формальностей. При этом особое внимание было уделено работе с женщинами из числа коренного населения, получившими право внеочередного обращения в органы ЗАГС, которые обязаны регистрировать семейное положение со слов ходатайствующей.

120. Децентрализация Торгового реестра. В 2000 и 2001 годах была осуществлена децентрализация Торгового реестра в департаментах Кобан, Альта-Верапас, Пуэрто-Барриос, Исабаль, Эскуинтла, Сан-Маркос, Сакапа, Халапа, Сучитепекес и Эль-Петен.

121. Децентрализация и самоуправление местной власти. Фонд социального инвестирования способствовал началу процесса децентрализации и самоуправления местной власти, стимулируя принятие решений и планирование дальнейшего развития на местном уровне. Это предполагает систематическое взаимодействие между организованными общинами, муниципальными властями и учреждениями, представляющими центральное правительство.

122. Ранняя упрощенная диагностика неоплазии шейки матки. Налаживается обучение методам диагностики неоплазии шейки матки путем зрительного осмотра с применением уксусной кислоты, что существенно упростит выявление болезни в районах, не располагающих лабораториями и специально обученным персоналом.

123. **Увеличение числа участков медицинского обслуживания.** Увеличение числа государственных медицинских учреждений стало возможным благодаря действию Комплексной системы охраны здоровья (СИАС), которая является образцом управления, осуществляемого посредством стратегического союза с неправительственными организациями, предоставляющими медицинские услуги в сельской местности. В 2000 году численность населения, обслуживаемого по линии СИАС, достигла 3,4 миллиона человек, проживающих в наиболее отдаленных сельских районах страны.

124. **Адаптация методов охраны здоровья к естественным условиям.** Расширение охвата основными медицинскими услугами при содействии СИАС основывается на использовании общинами простых и адаптированных к их культурным особенностям методов оздоровления человека.

125. **Расширение охвата системой здравоохранения.** С другой стороны, в 2000 году по линии Гватемальского института социального обеспечения (ГИСО) были охвачены 2 миллиона человек, к числу которых относятся лица, которым назначены пособия, их жены и дети, а также пенсионеры. Согласно подсчетам, в 2000 году государственным медицинским обслуживанием были охвачены 74% всего населения страны, как явствует из таблицы ниже.

**Г. Охват системой здравоохранения на государственном уровне
2000 год**

Ведомство	Количество человек (в млн.)
Министерство здравоохранения	6,4
Гватемальский институт социального обеспечения	2,0
Охваченное население	8,4
Общая численность населения	11,4
Доля охвата по линии государственных органов (в %)	74%

126. **Предоставленные медицинские услуги.** На национальном уровне министерством здравоохранения и социального обеспечения (МЗСО) совместно с Гватемальским институтом социального обеспечения (ГИСО) были предоставлены следующие виды услуг: 121 280 хирургических вмешательств; в медицинских учреждениях было принято 137 294 родов и организовано 3 818 208 медицинских консультаций (по различным заболеваниям, последствиям несчастных случаев, вопросам материнства и одонтологии);

проведено 8 891 992 лабораторных и 3 17 804 рентгеновских исследования и обслужено 957 196 человек на повторных медицинских приемах.

127. Расширение спектра и повышение качества медицинских услуг. Для более полного охвата медицинским обслуживанием и расширения спектра и повышения качества медицинских услуг, которые бы должным образом удовлетворили потребности населения страны в медицинском обслуживании, первоочередной задачей является усовершенствование работы учреждений здравоохранения, их инфраструктуры и оборудования. В этом смысле следует отметить реконструкцию и оснащение оборудованием больницы общего типа Сан-Хуан-де-Диос, восстановление 20 учреждений здравоохранения в департаментах Сучитепекес, Эскуинтла, Санта-Роса, Хутиапа, Чикимула, Халапа, Эль-Прогресо и Исабаль.

128. Оснащение медицинским оборудованием ведомственных больниц. Завершена третья фаза проекта по оснащению медицинских учреждений оборудованием, которая затрагивает сеть из десяти больниц МЗСО, расположенных в департаментах Эль-Петен, Сакапа, Халапа, Альта-Верапас, Гватемала, Исабаль, Сан-Маркос и Хутиапа. Проект был реализован благодаря 76,9 миллионам кетсалей, предоставленных Японией в качестве безвозмездной помощи. Также необходимо отметить открытие нового медицинского учреждения МЗСО в муниципалитете Вилья-Нуэва департамента Гватемала и реконструкцию учреждений здравоохранения в нескольких департаментах, строительство 59 медпунктов и выделение Фондом социального инвестирования дотаций 65 медпунктам на приобретение основных инструментов. Общая сумма инвестиций на развитие инфраструктуры сферы здравоохранения и приобретение 926 единиц оборудования составила 689,6 миллиона кетсалей.

129. Объединение и оказание помощи акушеркам. Для предоставления основных медицинских услуг первого уровня обслуживания при содействии ФИС были организованы курсы профессиональной подготовки 110 акушерок с выделением им наборов необходимых инструментов для оказания медицинских услуг первого уровня. Кроме того, были приняты на работу 35 фельдшеров для обслуживания около 100 000 человек, проживающих в отдаленных районах, где отсутствуют учреждения здравоохранения. На втором уровне обслуживания, благодаря материальной поддержке правительства Финляндии в размере 28 миллионов кетсалей, МЗСО в сотрудничестве с ПОЗ увеличило число медицинских учреждений в департаментах Исабаль, Сакапа, Уэуэтенанго и Эль-Киче.

130. Выполнение Мирных соглашений. В порядке выполнения Мирных соглашений были приняты действенные и оперативные нормы по обеспечению и улучшению

медицинского обслуживания населения, пострадавшего в результате вооруженных конфликтов в 13 муниципалитетах: Саякче, Икскан, Небах, Чахуль, Сантьяго-Атитлан, Нентон, Барильяс, Колотенанго, Каабон, Каналь, Чисек, Эль-Эстор и Фрай-Бартоломе-делас-Касас.

131. Обеспечение населения качественными и дешевыми лекарствами. В порядке обеспечения населения качественными и дешевыми лекарствами деятельность ПРОАМ была направлена на разрешения проблем с медикаментами для наиболее нуждающихся слоев населения посредством открытия 2 321 аптечного киоска в сельских районах различных провинций страны; на национальном уровне построено 10 общинных аптек, обеспеченных лекарствами и оборудованием; при содействии Фонда развития коренного населения (ФОДИГУА) завершены 8 проектов, ориентированных на подготовку персонала и организацию работы общинных аптек, снабжающих медикаментами население департаментов Исабаль, Чимальтенанго, Эль-Киче, Уэуэтенанго и Кесальтенанго.

132. Комплексная стратегия борьбы с детскими болезнями. В сфере охраны здоровья детей была применена комплексная стратегия борьбы с детскими болезнями (АИЭП), направленная на снижение уровня детской смертности. В результате реализации программы, обеспечивающей возможность проведения иммунизации и организации общегосударственных недель здоровья, были искоренены и предотвращены новые случаи заболевания полиомиелитом. Благодаря вакцинации соответствующих групп населения и детей в возрасте до 15 лет была одержана победа над корью.

133. Пропаганда грудного вскармливания. Для решения проблемы грудного вскармливания между Секретариатом по вопросам общественного благосостояния и министерством здравоохранения и социального обеспечения было заключено соглашение, ориентированное на его пропаганду в больницах, зонах и центрах охраны здоровья при поддержке трех действующих бюро внутри страны (Кесальтенанго, Чичикастенанго и Панахачель). С целью пропаганды грудного вскармливания в больницах ГИСО проведено 283 беседы для 5 660 молодых матерей.

134. Всеобщий закон о борьбе со СПИДом. В контексте данной программы был разработан регламент внедрения Всеобщего закона о борьбе со СПИДом (Декрет № 27-2000), а также проведено наблюдение и лечение 705 ВИЧ-инфицированных больных. В рамках кампании по профилактике заболевания, проводимой силами ГИСО, среди медицинского персонала были распространены обновленные материалы, посвященные проблеме СПИДа, на 42 предприятиях были организованы специальные курсы, которые посетили 1 897 трудящихся, и были изданы информационные плакаты и буклеты.

135. Эпидемиологический контроль распространения болезни Шагаса, малярии и онхоцеркоза. Контроль распространения болезни Шагаса, малярии и онхоцеркоза на общенациональном уровне осуществлялся посредством проведения анализов крови (98 620 человек) и применения стратегии оперативного искоренения данных заболеваний. Была проведена стратификация 6 520 населенных пунктов с высоким риском проявления векторных заболеваний; было сделано 5,3 млн. иммунопрофилактических прививок. В течение первой, второй и третьей недель здоровья 589 263 ребенка в возрасте от 6 до 35 месяцев получили дозы витамина А; 826 998 беременных женщин и женщин репродуктивного возраста получили дозы противостолбнячного токсоида; 603 971 беременной женщине была введена порция железа и фолиевой кислоты; проведено 1,2 млн. консультаций беременных женщин, а также рожениц и молодых матерей; 6,34 млн. человек прошли общепринятую профилактику фтором.

136. Своевременная профилактика заболеваний. Возобновлено соглашение о взаимодействии между МЗСО и ГИСО, предусматривающее оказание ГИСО первой медицинской помощи во всем департаменте Эскуинтла, что послужило началом стратегического сотрудничества между обеими организациями в деле охраны здоровья населения.

137. Реформа Национальной системы образования. Правительство Гватемалы, поставив перед собой задачу обеспечения достойного развития личности в условиях прочного мира, в течение 2000 года проводило работу по укреплению правовой основы для реформы национальной системы образования. Основные политические положения, обуславливающие проведение данной реформы в период 2000 - 2004 годов, изложены в Правительственном плане и Национальной концепции социальной политики, в которых учтены условия, выдвинутые участниками Мирных соглашений.

138. Согласованный национальный план в области образования. План в области образования был согласован с представителями гражданского общества, которые входят в состав Консультационной комиссии по вопросам образовательной реформы, что стало первым шагом по пути к демократизации власти.

139. Преобразование Национальной системы образования. основополагающей целью проведения политики в области образования, нашедшей отражение в концепции социальной политики, является преобразование национальной системы образования в рамках процесса образовательной реформы и Договора о разделении властей в целях увеличения числа учебных заведений и улучшения качества преподавания.

140. **Приоритетные направления реформы системы образования.** В этом контексте министерство образования определило следующие приоритеты в рамках реформы системы образования: а) всеобщая грамотность, б) изменение школьных программ и с) распространение двуязычного межкультурного образования и создание механизмов участия гражданского населения.

141. **Подготовка двуязычных текстов.** Также были составлены и разработаны двуязычные тексты для старших классов начального уровня образования на четырех основных языках коренных народов. При участии опытного технического персонала и писателей родом их данных языковых общностей разрабатываются тексты на 16 языках майя для младших классов начальной школы, а также начат процесс разработки учебных материалов на языках гарифуна и ксинка, коренных народностей, которым до настоящего времени уделялось мало внимания.

142. **Уважение культурного и языкового многообразия.** Действия направлены на признание и уважение культур и языков различных народностей, совместно проживающих в стране, что служит утверждению этнической самобытности как основы целостности и развития гватемальского общества. В перспективе планируется претворение в жизнь проекта по борьбе с фактической и узаконенной дискриминацией, что будет способствовать закреплению принципа равенства применительно к коренным народам.

143. **Финансовые показатели.** Финансовые показатели по данной программе приводятся в нижеследующей таблице.

Г. Финансовые показатели

ПРОНАДЕ

Источник	1999 год	2000 год	2001 год
Правительство Гватемалы	189 616 456	70 200 515	188 591 405,63
Кредитный фонд	-	-	182 659 145,02
ПРООН (управленческое звено)	-	-	3 571 585,86
ПРООН (подготовка по линии КОЭДУКА)	-	-	2 360 674,75
Займ Всемирного банка	47 843 421	8 184 206	1 301 576,00
Пожертвование КФВ	16 417 220	9 533 089	20 186 292,61
Всего	253 877 097	87 917 810	210 079 274,24

Источник: ПРОНАДЕ.

144. Демократизация:

- a) Созданы и действуют Национальный совет по вопросам образования, 22 департаментских и 329 муниципальных советов.
- b) Удалось привлечь население к участию в процессе внедрения программ в области образования.
- c) Проведен второй общенациональный сбор статистических данных о росте и весе населения.
- d) Продолжает развиваться система советов школьного самоуправления (в настоящее время их насчитывается 8 373).
- e) Растет роль оценочных комиссий оппозиционных партий (на данный момент в Гватемале их насчитывается 354), что обуславливает более активное участие населения в принятии различных решений.

145. Стабильность:

- a) На 100% задействован механизм проведения переговоров и организации диалога с общественностью по вопросу реформы системы образования на общенациональном уровне, на уровне департаментов и на местном уровне.
- b) Прошел первый этап переговоров по координации финансирования сектора образования при участии всех фондов социальной защиты, Секретариата при канцелярии президента Республики и иных организаций, занимающихся материальной поддержкой системы образования страны.
- c) Активизирована деятельность по двусторонней координации при сотрудничестве со стороны международных организаций с целью направить проекты, осуществляемые в рамках реформы системы образования, в русло политики, проводимой министерством образования, и увязать их с условиями подписанных Мирных соглашений.

146. Мирные соглашения:

- a) Разработка и реализация Конкретного плана поддержки населения, пострадавшего в результате конфликта.

- b) Включение бывших комбатантов и членов их семей в Национальную систему образования.
- c) Подтверждение дипломов и аттестатов более 500 человек.
- d) Заключение трудовых договоров с 815 специалистами в области пропаганды знаний.
- e) Распространение текста Мирных соглашений.
- f) Проведены мониторинговые исследования в общинах, где имеются лица, пострадавшие в результате военных действий, с целью диагностики процесса образования, обучения рабочей профессии и выявления первоочередных потребностей в данной области.
- g) В бюджете предусмотрено выделение 500 стипендий учащимся из семей, пострадавших в результате конфликта.
- h) В бюджет заложено выделение средств на 30 000 школьных завтраков для учащихся из числа детей, пострадавших в результате конфликта.

147. **Детство и юность.** С августа 2001 года удалось добиться включения в Проект реформы национальной системы образования особой программы, направленной на пресечение сексуальной эксплуатации в отношении детей и подростков. Данная программа будет включена в учебные планы образовательных учреждений.

Н. Исполнение бюджета системы здравоохранения

Объем государственных расходов на профилактические мероприятия в сфере охраны здоровья в общем бюджете системы здравоохранения

(в кетсаях)

1	2	3	4 = 3/2
Год	Бюджет министерства здравоохранения	Расходы на профилактические мероприятия в сфере охраны здоровья	Доля в %
1999	1 287 424 734,00	640 530 687,00	49,75
2000	1 260 910 143,00	880 387 669,00	49,99

2001	1 704 569 743,00	880 387 669,00	51,65
------	------------------	----------------	-------

Источник: финансовое управление министерства здравоохранения и социального обеспечения.

Государственные расходы на здравоохранение в процентах от ВВП
(в млн. кетсалей)

1	2	3	4	5 = 3/4 %	6 = 3/2 %
Год	Государственный бюджет	Бюджет министерства здравоохранения	ВВП	БМЗСО/ВВП	БМЗСО/ГБ
1997	13 840,9	1 221,4	107 478,6	1,14	8,82
1998	16 402,8	1 223,6	124 022,5	0,99	7,46
1999	19 402,5	1 287,4	135 214,4	0,95	6,64
2000	22 310,4	1 260,9	147 889,9	0,85	5,65
2001	22 780,7	1 704,6	155 750 е/	1,10	7,48

Источник: Финансовое управление (на базе местных и общих данных СИКОИН), Центральный банк Гватемалы и министерство государственных финансов.

БМЗСО: Бюджет министерства здравоохранения и социального обеспечения.

ВВП: Валовой внутренний продукт.

ГБ: Государственный бюджет.

е/: Согласно оценке при помощи статистического метода наименьших квадратов.

I. Право каждого человека на участие в культурной жизни

148. Пропаганда культуры чтения, президентские библиотеки в борьбе за мир.

Поставив себе целью усиление роли культуры вообще путем пропаганды культуры чтения и как меры, способствующей восполнению пробелов в образовании, канцелярия Президента и министерство образования в июне 2001 года начали процесс расширения библиотечных фондов в рамках программы "Президентские библиотеки в борьбе за мир". В целом 20 000 учебных заведений Республики было передано 1 250 000 экземпляров, что стало существенной поддержкой для 80 000 педагогов. В этих библиотеках собраны произведения выдающихся отечественных писателей и писателей различных стран мира.

Приложение

НАЦИОНАЛЬНАЯ ПРОГРАММА РЕПРОДУКТИВНОГО ЗДОРОВЬЯ

Обзор достижений и результатов

(январь-июнь 2001 года)

	Главные достижения
<i>Охрана здоровья матери и новорожденного</i>	<ul style="list-style-type: none">• Разработка Национального плана репродуктивного здоровья (РЗ).• Содействие проведению городского праздника здоровья (SALUFER), в ходе которого более 500 жителям была оказана консультативная помощь.• Участие в разработке закона о социальном развитии.• Организация специальных курсов обучения по вопросам репродуктивного здоровья для работников здравоохранения в Эль-Прогресо, Баха-Верапасе, Сан-Маркосе и Эскуинтуле на базе Университета Сан Карлос де Гватемала и под патронажем Совета по народонаселению.
<i>Достижения в области охраны здоровья матери и новорожденного</i>	<ul style="list-style-type: none">• Создание межведомственной группы по проблемам материнского здоровья.• Создание Латиноамериканского центра повышения квалификации работников медицинских учреждений, занимающихся уходом за матерями и новорожденными детьми, на базе больницы Котепека.

<p><i>Достижения в области планирования размеров семьи</i></p>	<ul style="list-style-type: none">• Создание 980 центров и пунктов здравоохранения, финансируемых НПО, которые оказывают помощь в вопросах планирования размеров семьи (предотвращение беременности естественными методами, с помощью пиллюль и инъекций и путем использования презервативов и спиралей).• Разработка и осуществление стратегии распространения знаний, просвещения и коммуникации в области репродуктивного здоровья с уделением особого внимания вопросам планирования размеров семьи.
<p><i>Численность и процент пользователей различными методами предотвращения беременности, январь-май 2001 года</i></p>	<ul style="list-style-type: none">• Цифры дают представление о численности лиц, использующих современные методы предотвращения беременности (применение суспензий, пиллюль, презервативов и медных спиралей типа Т, добровольная стерилизация мужчин и женщин)• Число пользователей: 49 917 человек, 60% из них (30 309) предпочли суспензию.
<p><i>Цели и достижения новых пользователей методами планирования размеров семьи, 2000 год</i></p> <p><i>Повышение квалификации работников медицинских учреждений на курсах 2001 года</i></p> <p><i>Достижения в осуществлении программы ответственного отцовства</i></p>	<ul style="list-style-type: none">• Улучшение доступа к противозачаточным средствам, ими должны пользоваться большее число женщин.• Цель: 66 617 человек, результат: 127 507 человек, что свидетельствует о 200-процентном увеличении по отношению к цели числа пользователей.• Повышение квалификации 578 работников медицинских учреждений, в том числе докторов и сестер.• Установление контактов между Национальной сетью отделений Программы ответственного отцовства и организациями, НПО, церквями, службами гражданского и военного секторов.